



*American DJ®*

# SPHERION TRI LED



## Bedienungsanleitung

A.D.J. Supply Europe B.V.  
Junostraat 2  
6468 EW Kerkrade  
The Netherlands  
[www.americandj.eu](http://www.americandj.eu)

## Inhaltsangabe

ALLGEMEINE INFORMATIONEN .....	3
ALLGEMEINE INFORMATIONEN .....	3
EIGENSCHAFTEN .....	3
SICHERHEITSHINWEISE .....	4
EINRICHTUNG DES GERÄTES.....	4
SYSTEMMENÜ .....	6
DMX-STEUERUNG .....	10
MASTER/SLAVE-KONFIGURATION .....	10
1 DMX-KANAL-MODUS - DMX-EIGENSCHAFTEN .....	10
3 DMX-KANAL-MODUS - DMX-EIGENSCHAFTEN .....	11
UC3-STEUERUNG .....	11
AUSWECHSELN DER SICHERUNG .....	12
REINIGUNG .....	12
TECHNISCHE SPEZIFIKATION.....	13
ROHS - ein großer Beitrag zur Erhaltung unserer Umwelt .....	14
WEEE – Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten .....	15

## ALLGEMEINE INFORMATIONEN

**Auspacken:** Vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf eines Spherion Tri LED von American DJ® entschieden haben. Jeder Spherion Tri LED wird gründlich werksseitig überprüft und hat in einwandfreiem Zustand das Werk verlassen. Überprüfen Sie die Verpackung gründlich auf Schäden, die während des Transports entstanden sein könnten. Wenn Ihnen der Karton beschädigt erscheint, überprüfen Sie Ihren Projektor genau auf alle Schäden und versichern Sie sich, dass das zur Inbetriebnahme des Geräts benötigte Zubehör unbeschädigt und komplett vorhanden ist. Bitte wenden Sie sich im Schadensfall oder bei fehlendem Zubehör zur Klärung an unsere kostenlose Kundendienst-Hotline. Geben Sie das Gerät nicht ohne den vorherigen Kontakt mit unserem technischen Support an Ihren Händler zurück.

**Erste Schritte:** Mit dem Spherion Tri LED schlägt American DJ erfolgreich einen neuen Weg hin zu bezahlbaren und dennoch leistungsfähigen und intelligenten Showeffekten für Jedermann. Der Spherion Tri LED kann über DMX angesteuert werden. Dieser Lichteffekt ist als Stand-Alone oder für eine Master / Slave-Konfiguration konzipiert. Das Gerät kann in den Modi Musiksteuerung, Auto oder DMX-Controller betrieben werden. Im DMX-Modus verfügt das Gerät über einen 1-Kanal-Modus und einen 3-Kanal-Modus.

**Kundendienst:** Falls Sie auf Probleme jeglicher Art stoßen, kontaktieren Sie bitte ihnen American Audio Shop Ihres Vertrauens.

Wir bieten Ihnen ebenso die Möglichkeit an, uns persönlich zu kontaktieren: Sie können uns durch unsere Webseite [www.americandj.eu](http://www.americandj.eu) oder durch unsere E-Mail [support@americandj.eu](mailto:support@americandj.eu) erreichen

**Achtung!** Um das Risiko von Stromschlägen oder Feuer zu verhindern oder zu reduzieren, dürfen Sie dieses Gerät niemals im Regen oder bei hoher Luftfeuchtigkeit benutzen.

**Vorsicht!** Die eingebauten Komponenten sind für den Kunden wartungsfrei. Versuchen Sie nicht, selbst Reparaturen durchzuführen; dies führt zum Verfall Ihrer Gewährleistungsansprüche. Im unwahrscheinlichen Fall einer notwendigen Reparatur, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst von American DJ®.

## ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Lesen Sie sich vor der Inbetriebnahme des Geräts sorgfältig die Bedienungsanleitung durch. Diese Anleitung enthält wichtige Informationen über den Betrieb und die Instandhaltung dieses Gerätes. Bitte heben Sie diese Bedienungsanleitung zur späteren Einsicht zusammen mit dem Gerät auf.

## EIGENSCHAFTEN

- helle 3W LED
- 2 DMX-Kanalmodi - 1-Kanal-Modus & 3-Kanal-Modus
- kompatibel mit DMX-512
- Master/Slave-Konfiguration
- 4 Betriebsmodi: DMX-Steuerung, Musiksteuerung, Show-Modus und Programm-Modus
- kompatibler UC3-Controller optional (nicht inbegriffen)

## SICHERHEITSHINWEISE

- Um das Risiko von Stromschlägen oder Feuer zu verhindern oder zu reduzieren, dürfen Sie dieses Gerät niemals im Regen oder bei hoher Luftfeuchtigkeit benutzen.
- Verhindern Sie, dass Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Innere dieses Gerätes gelangen.
- Vergewissern Sie sich, dass der lokale Stromanschluss den technischen Spezifikationen des Gerätes entspricht.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn das Stromkabel Scheuerstellen aufweist oder gebrochen ist.
- Versuchen Sie nicht, den Erdungsstift des Stromkabels zu entfernen oder abzubrechen. Dieser Stift dient zur Reduzierung des Risikos von Stromschlägen und Feuer im Fall von innerhalb des Gerätes auftretenden Kurzschlüssen.
- Trennen Sie während des Anschließens weiterer Geräte dieses Gerät von der Stromversorgung.
- Entfernen Sie unter keinen Umständen das Gehäuse. Die eingebauten Komponenten sind für den Kunden wartungsfrei.
- Betreiben Sie dieses Gerät nie bei geöffnetem Gehäuse.
- Schließen Sie dieses Gerät niemals an einen Dimmer an.
- Achten Sie immer darauf, dass Sie das Gerät an einer Stelle montieren, an der genügend Lüftung gewährleistet ist. Planen Sie einen Abstand von 15cm zwischen dem Gerät und der Wand ein.
- Betreiben Sie dieses Gerät nie, wenn es beschädigt ist.
- Dieses Gerät wurde ausschließlich zur Verwendung in Innenräumen konzipiert. Die Benutzung im Außenbereich führt zum Verlust aller Gewährleistungsansprüche.
- Trennen Sie während längerer Perioden des Nichtgebrauchs des Gerätes dieses von der Stromanbindung.
- Montieren Sie die Einheit immer auf einen sicheren und stabilen Untergrund.
- Die Kabel zur Stromversorgung sollten so gelegt werden, dass voraussichtlich nicht darauf getreten wird oder Gegenstände auf ihnen abgestellt oder gegen sie gelehnt werden können, und schenken Sie besondere Beachtung den Stellen, wo die Kabel aus dem Gerät austreten.
- Das Gerät sollte genau nach den Angaben des Herstellers gesäubert werden. Für weitere Informationen über die Reinigung, vergleichen Sie Seite 12.
- Hitze – Das Gerät darf nicht in der Nähe von Wärmequellen, wie etwa Radiatoren, Wärmestrahler, Öfen, Verstärker, etc., installiert werden, die Hitze erzeugen.
- Das Gerät sollte nur von qualifiziertem Servicefachkräften gewartet werden, wenn:
  - A. Das Stromkabel oder der Stecker beschädigt worden sind.
  - B. Gegenstände auf das Gerät gefallen sind oder Flüssigkeiten auf dem Gerät verschüttet worden sind.
  - C. Das Gerät Regen oder Wasser ausgesetzt worden ist.
  - D. Der Effekt offenbar nicht einwandfrei funktioniert oder eine deutliche Veränderung in der Arbeitsleistung erkennbar ist.

## EINRICHTUNG DES GERÄTES

**Leistungsaufnahme:** Der American DJ® Spherion Tri LED verfügt über ein Vorschaltgerät, das automatisch die anliegende Spannung erkennt, sobald der Netzstecker in die Schukosteckdose gesteckt wird. Daher müssen Sie sich keine Gedanken über das lokal anliegende Stromnetz machen; Sie können es praktisch überall anschließen.

**DMX-512:** DMX steht für Digital Multiplex. Es ist ein universell einsetzbares Steuerprotokoll, das zur intelligenten Kommunikation zwischen Effektgeräten und dem Controller dient. Ein DMS-Controller sendet DMX-Anweisungen zwischen dem Controller und dem Effektgerät hin und her. DMX-Daten werden als serielle Daten über DATA "IN" und DATA "OUT" XLR-Anschlüsse, die sich an allen DMX-Geräten befinden (die meisten Controller verfügen nur über eine DATA "OUT" - Anschlussbuchse), von Effektgerät zu Effektgerät gesandt.

**DMX-Verbindung:** DMX ist ein standardisiertes Übertragungsprotokoll, das erlaubt, alle DMX-kompatiblen Modelle der verschiedenen Hersteller miteinander zu verbinden und von einem einzigen Mischpult aus

## EINRICHTUNG DES GERÄTES (Fortsetzung)

anzusteuern. Für eine einwandfreie DMX-Datenübertragung zwischen verschiedenen DMX-Geräten sollte immer ein möglichst kurzes Kabel verwendet werden. Die Verbindungsanordnung zwischen den Geräten untereinander hat keinen Einfluss auf die DMX-Adressierung. Beispiel: Einem Gerät wurde die DMX-Adresse 1 zugewiesen und es kann an irgendeine Stelle der DMX-Verbindung positioniert werden, am Anfang, am Ende oder irgendwo in der Mitte. Daher kann das erste Gerät, das von einem Controller angesteuert wird, gleichzeitig das letzte in einer Reihe sein. Wenn einem Gerät die DMX-Adresse 1 zugewiesen wurde, weiß der DMX-Controller, an welche Adresse er die Daten schicken soll, egal an welcher Stelle der DMX-Kette sich das Gerät befindet.

**Anforderungen (für DMX- und Master/Slave-Betrieb) an Datenkabel (DMX-Kabel):** Der Spherion Tri LED kann über das DMX-512-Protokoll angesteuert werden. Der Spherion Tri LED kann entweder ein 1-Kanal oder 3-Kanal DMX-Gerät sein. Die DMX-Adresse wird elektronisch über das Bedienelement auf der Rückseite des Gerätes vergeben. Ihr Gerät und Ihr DMX-Controller benötigen ein zertifiziertes DMX-512 110 Ohm Datenkabel für den Dateneingang und -ausgang (Abbildung 1). Wir empfehlen als DMX-Kabel das Accu-Cable. Wenn Sie eigene Kabel verwenden, sollten Sie sichergehen, dass dies standardmäßige, abgeschirmte 110 – 120 Ohm Kabel sind (diese Art von Kabel bekommen Sie in nahezu jedem professionellen Musik- und Beleuchtungstechnikgeschäft). Ihre Kabel sollten über einen männlichen und weiblichen XLR-Stecker an jedem Kabelende verfügen. Beachten Sie, dass das DMX-Kabel in Reihe geschaltet werden muss und nicht aufgeteilt werden kann.



Figure 1

**Achtung:** Halten Sie sich für die Verlegung eigener Kabel an die Abbildungen 2 und 3. Benutzen Sie nicht die Masse am XLR-Stecker. Verbinden Sie den Erdungsstift nicht mit der Abschirmung des Kabels und vermeiden Sie, dass die Abschirmung mit dem Gehäuse des XLR-Steckers in Kontakt kommt. Eine Erdung der Abschirmung verursacht einen Kurzschluss und Ungleichmäßigkeiten im Verhalten der Geräte.

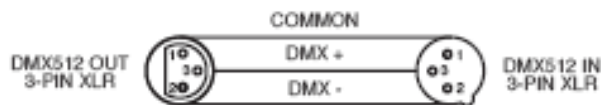


Abbildung 2



Abbildung 3

**Wichtig: Leitungsabschluss:** Bei längeren Kabelstrecken benötigen Sie möglicherweise zur Verhinderung von Ungleichmäßigkeiten im Verhalten der Geräte einen Leitungsabschluss am letzten Gerät. Ein Leitungsabschluss ist ein Widerstand mit 110-120 Ohm und ¼ Watt, der zwischen den Polen 2 und 3 des männlichen XLR-Steckers gesteckt wird (DATA + und DATA -). Dieses Bauteil wird in die weibliche XLR-Buchse des letzten Gerätes der Reihenschaltung eingesteckt, um hier die Leitung abzuschließen. Mit einem Leitungsabschluss (ADJ-Teilenummer Z-DMX/T) wird die Wahrscheinlichkeit des Auftretens von Ungleichmäßigkeiten reduziert.

XLR-Polanordnung
Pol 1 = Masse
Pol 2 = Signal invertiert ( DMX-„Cold“)
Pol 3 = Signal ( DMX+„Hot“)

Ein Abschluss reduziert Signalfehler und vermeidet Probleme und Interferenzen bei der Signalübertragung. Es empfiehlt sich immer, einen DMX-Leitungsabschluss (Widerstand 120 Ohm, 1/4 W) zwischen Pol 2 (DMX-) und Pol 3 (DMX+) des letzten Gerätes zu schalten.



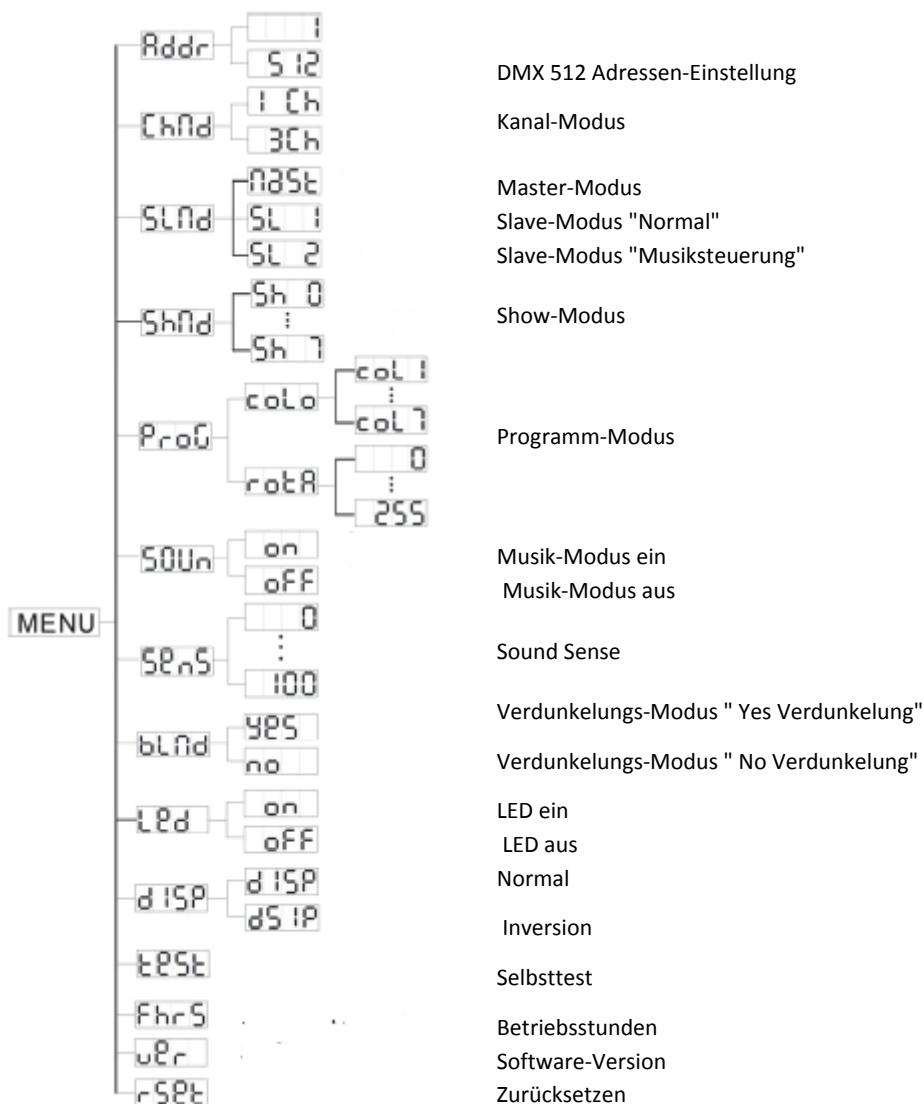
Abbildung 4

## EINRICHTUNG DES GERÄTES (Fortsetzung)

**5-polige XLR DMX-Stecker.** Einige Hersteller benutzen 5-polige DMX-512-Datenkabel für die Datenübertragung, anstatt 3-polige. 5-polige DMX-Geräte können an eine 3-polige DMX-Leitung angeschlossen werden. Wenn Sie ein standardisiertes 5-poliges Datenkabel an eine 3-polige Leitung anschließen wollen, benötigen Sie einen Adapter; diesen können sie in den meisten einschlägigen Geschäften erwerben. Die folgende Tabelle zeigt die richtige Umwandlung an.

Umwandlung von 3-poligem XLR auf 5-poligen XLR		
Kabel	3-poliger XLR, weiblich (OUT)	5-poliger XLR männlich (Out)
Masse / Abschirmung	Pol 1	Pol 1
Signal invertiert ( DMX-„Cold“)	Pol 2	Pol 2
Signal ( DMX+„Hot“)	Pol 3	Pol 3
nicht belegt		Pol 4 – nicht benutzen
nicht belegt		Pol 5 – nicht benutzen

## SYSTEMMENÜ



**Betriebsmodi:** Der Spherion Tri LED kann in vier verschiedenen Modi betrieben werden. In jedem Modus können sie das Gerät als Stand-Alone oder in der Master/Slave-Konfiguration betreiben. Der nächste Abschnitt listet die Unterschiede zwischen den Betriebsmodi auf.

• **Musiksteuerungs-Modus -**

Das Gerät reagiert auf Musik

• **Show-Modus -**

Wählen Sie einen aus 7 Show-Modi aus.

• **Programm Modus -**

Wählen Sie einen aus 7 Programm-Modi aus.

• **DMX-Steuerungs-Modus -**

Mit dieser Funktion können sie jedes einzelne Merkmal der Geräte mit einem standardmäßigen DMX 512-Controller, wie etwa dem Elation® Show Designer™ ansteuern.

**SYSTEMMENÜ: Sobald sie die Einstellungen vorgenommen haben, drücken Sie zur Bestätigung entweder auf ENTER, oder warten bis sie automatisch nach 8 Sekunden bestätigt werden. Um das Untermenü ohne vorgenommene Änderungen zu verlassen, drücken Sie auf MENU.**

**ADDR - DMX Adressierungs-Einstellung** Für weitere Informationen über DM-Steuerung, vergleichen sie bitte Seite 8.

1. Drücken Sie entweder auf MENU, UP oder DOWN, bis "ADDR" angezeigt wird; drücken Sie dann ENTER.
2. Die aktuelle Adresse wird nun angezeigt und blinkt. Drücken Sie zum Auswählen der gewünschten Adresse auf UP oder DOWN. Zum Einstellen der DMX-Adresse, drücken Sie auf ENTER.

**CHND - Damit können Sie den gewünschten DMX-Modus auswählen.**

1. Drücken Sie entweder auf MENU, UP oder DOWN, bis "CHND" angezeigt wird; drücken Sie dann ENTER. Es wird entweder "1CH" oder "3CH" angezeigt.
2. Zum Auswählen des gewünschten DMX-Modus, drücken sie die Tasten UP oder DOWN und zum Bestätigen und Verlassen des Menüs auf die Taste ENTER.

**SLND - Damit können Sie das Gerät entweder als Master oder als Slave in einer Master/Slave-Konfiguration definieren.**

1. Drücken Sie entweder auf MENU, UP oder DOWN, bis "SLND" angezeigt wird; drücken Sie dann ENTER. Es wird entweder "MAST", "SL 1" oder "SL 2" angezeigt.
2. Zum Auswählen der gewünschten DMX-Einstellungen, drücken sie die Tasten UP oder DOWN und zum Bestätigen und Verlassen des Menüs auf die Taste ENTER.

**Wichtig:** In einer Master/Slave-Konfiguration können Sie nur ein Gerät als Master definieren und dann das nächste Gerät als "SL 2"; die Geräte bewegen sich nun entgegengesetzt zueinander.

**SHND: SH 0 - SH 7 - Show-Modi 0-7 (Standardprogramme). Show-Modi können mit oder ohne Musiksteuerung betrieben werden. Damit Sie das Gerät im Show-Modus ohne Musiksteuerung laufen lassen können, muss dieser ausgeschaltet sein.**

1. Drücken Sie entweder auf MENU, UP oder DOWN, bis "ShNd" angezeigt wird; drücken Sie dann ENTER.
2. "Sh X" wird nun angezeigt, wobei "X" eine Zahl zwischen 0 und 7 ist. Die Programme 0-7 sind Standardprogramme, während "Sh 0" der Zufallsmodus ist. Zum Auswählen der gewünschten Show, drücken sie die Tasten UP oder DOWN und dann auf die Taste ENTER; danach drücken Sie MENU und halten es für mindestens 3 Sekunden gedrückt, um es zu bestätigen.

**Wichtig:** Während des Betriebs von Show, können Sie diese direkt bearbeiten, indem Sie auf UP oder DOWN drücken.

**PROG - In diesem Modus können sie zwischen 7 Farben eine auswählen sowie die Rotation und die Rotationsgeschwindigkeit steuern.**

1. Drücken Sie entweder auf MENU, UP oder DOWN, bis "PROG" angezeigt wird; drücken Sie dann ENTER.

## SYSTEMMENÜ (Fortsetzung)

2. Es wird nun "CoLo" angezeigt, drücken Sie auf ENTER. "CoLX" wird nun angezeigt, wobei "X" eine Zahl zwischen 1 und 7 ist. Mit den Tasten UP und DOWN scrollen Sie durch die verschiedenen Farben. Sobald Sie die gewünschte Farbe gefunden haben, drücken Sie auf ENTER.
3. Drücken Sie auf UP oder DOWN, bis "ROTA" angezeigt wird. In dieser Einstellung können Sie die Rotation steuern. Drücken Sie die Taste ENTER; "XXX" wird nun angezeigt. "XXX" ist ein Platzhalter für eine Zahl zwischen 0 und 255.
1. *0-9 ist keine Rotation, 10-113 ist langsam-schnelle Rotation im Uhrzeigersinn, 114-141 ist keine Rotation, 142-245 ist langsam-schnelle Rotation entgegen dem Uhrzeigersinn, und 248-255 ist keine Rotation.*
4. Wählen Sie die gewünschte Rotation und bestätigen Sie mit ENTER.

### SOUN - **Musiksteuerungs-Modus.**

1. Drücken Sie entweder auf MENU, UP oder DOWN, bis "SOUN" angezeigt wird; drücken Sie dann ENTER.
2. Auf der Anzeige ist entweder "ON" oder "OFF" zu sehen. Zur Aktivierung des Musiksteuerungs-Modus, drücken Sie die Tasten UP oder DOWN und wählen "ON", zum Deaktivieren wählen Sie "OFF".
3. Drücken Sie ENTER und danach drücken Sie MENU und halten es für mindestens 3 Sekunden gedrückt, um es zu bestätigen.

### SENS - **Musik-Empfindlichkeitsregelung.**

1. Drücken Sie auf MENU, und dann entweder UP oder DOWN, bis "SENS" angezeigt wird; drücken Sie dann ENTER.
2. Es wird nun eine Zahl zwischen 0 und 100 angezeigt. Mit den UP und DOWN-Tasten können Sie die Empfindlichkeit der Musiksteuerung einstellen. 0 bezeichnet dabei die am wenigsten empfindliche, 100 die empfindlichste Einstellung.
3. Drücken Sie ENTER und danach drücken Sie MENU und halten es für mindestens 3 Sekunden gedrückt, um es zu bestätigen.

### BLND - **Verdunkelungs- oder Stand-By-Modus.**

1. Drücken Sie entweder auf MENU, UP oder DOWN, bis "BLND" angezeigt wird; drücken Sie dann ENTER. Es wird entweder "Yes" oder "No" angezeigt.
2. Zum Aktivieren des Reiters Blackout, benutzen Sie die UP oder DOWN-Tasten, bis "Yes" angezeigt wird; danach bestätigen Sie mit ENTER. Das Gerät läuft nun im Verdunkelungs-Modus. Zum Deaktivieren dieses Modus, wählen Sie "No" und drücken Sie ENTER.

### LED - **Mit dieser Funktion können Sie festlegen, ob die LED-Anzeige sich nach 10 Sekunden ausschaltet.**

1. Drücken Sie auf MENU, dann UP oder DOWN, bis "LED" angezeigt wird; drücken Sie dann ENTER.
2. Auf der Anzeige ist entweder "ON" oder "OFF" zu sehen. Mit den Tasten UP oder DOWN wählen Sie "ON", um die LED-Anzeige immer eingeschaltet zu lassen, oder Sie wählen "OFF", wenn es nach 10 Sekunden ausgehen soll.
3. Bestätigen Sie mit ENTER.

### dISP - **Damit drehen Sie die LED-Anzeige um 180°.**

1. Drücken Sie auf MENU, dann entweder UP oder DOWN, bis "dISP" angezeigt wird; drücken Sie dann ENTER.
2. Es wird entweder "dISP" oder "dSIP" angezeigt. Drücken Sie zum Auswählen die UP und DOWN-Tasten.
3. Drücken Sie ENTER und danach drücken Sie MENU und halten es für mindestens 3 Sekunden gedrückt, um es zu bestätigen.



**TEST - Mit dieser Funktion können Sie eine Selbstprüfung veranlassen.**

1. Drücken Sie auf MENU, bis "TEST" angezeigt wird; drücken Sie dann ENTER.
2. Das Gerät durchläuft nun einen Selbsttest.

**FHRS - Mit dieser Funktion können Sie sich die Laufzeit des Gerätes anzeigen lassen.**

1. Drücken Sie auf MENU, bis "FHRS" angezeigt wird; drücken Sie dann ENTER.
2. Die Laufzeit des Gerätes wird nun angezeigt. Zum Verlassen drücken Sie auf MENU.

**VER - Mit dieser Funktion können Sie sich die Software-Version des Gerätes anzeigen lassen.**

1. Drücken Sie auf MENU und dann auf UP oder DOWN, bis "VER" angezeigt wird; drücken Sie dann ENTER.
2. Es wird nun die Software-Version angezeigt. Zum Verlassen drücken Sie auf MENU.

**RSET - Mit dieser Funktion können Sie das Gerät zurücksetzen.**

1. Drücken Sie auf MENU, dann auf UP oder DOWN, bis "RSET" angezeigt wird; drücken Sie dann ENTER.
2. Das Gerät wird nun zurückgesetzt.

## DMX-STEUERUNG

**Universelle DMX-Steuerung:** Mit dieser Funktion können Sie einen universellen Elation® DMX-512-Controller für die Steuerung der Effekte Chase, Muster, Dimmer und Strobe. Mit einem DMX-Controller lassen sich einzigartige Programme erzeugen, die perfekt auf die jeweiligen Anforderungen zugeschnitten sind.

1. Der Spherion Tri LED kann entweder ein 1-Kanal oder 3-Kanal DMX-Gerät sein. Für weitere Informationen über DMX-Werte und Eigenschaften, vergleichen Sie Seite 11-12.
2. Für die Steuerung im DMX-Modus, folgen Sie den Anweisungen auf den Seiten 4-6 sowie den zusammen mit den Ihrem DMX-Controller beigelegten Hinweisen zu den Einstellmöglichkeiten.
3. Zur Steuerung der Eigenschaften des DMX-Gerätes, benutzen Sie die Überblendregler des Controllers.
4. Damit können Sie Ihr eigenes Programm erzeugen.
5. Zum Einstellen der DMX-Adresse, folgen Sie den Anweisungen auf auf Seite 7.
6. Bei längeren Netzkabeln (mehr als 30 Meter) verwenden Sie am letzten Gerät eine Abschlusschaltung.
7. Für Hilfe beim Betrieb im DMX-Modus, vergleichen Sie bitte die Bedienungsanleitung des DMX-Controllers.

## MASTER/SLAVE-KONFIGURATION

**Master/Slave-Betrieb** Mit dieser Funktion lassen sich bis zu 16 Geräte miteinander verbinden und ohne Controller betreiben. Die Geräte laufen im Musiksteuerungs-Modus. In diesem Modus fungiert ein Gerät als Steuerungseinheit und die anderen reagieren auf die integrierten Programme dieser Steuerungseinheit. Jedes Gerät kann als Master oder Slave definiert werden.

1. Schließen Sie die Geräte in Reihe über die an der Rückseite befindlichen XLR-Buchsen zusammen. Beachten Sie, dass der männliche XLR-Anschluss der Eingang und der weibliche XLR-Anschluss der Ausgang ist. Das erste Gerät in der Reihenschaltung (Master) verwendet nur den weiblichen XLR-Anschluss (Buchse). Das letzte Gerät in der Reihe verwendet nur den männlichen XLR-Anschluss (Stecker). Bei längeren Kabeln empfiehlt sich die Verwendung einer Abschlusschaltung.
2. Am Master-Gerät stellen Sie den gewünschten Betriebsmodus ein.
3. Am Slave-Gerät drücken Sie auf MENU, bis "SLND" angezeigt wird; drücken Sie dann ENTER. Für weitere Informationen über "SLND", vergleichen Sie Seite 7.
4. Die Slave-Geräte folgen nun den Anweisungen des Master-Geräts

## 1 DMX-KANAL-MODUS - DMX-EIGENSCHAFTEN

Kanal	Wert	Funktion
1	0 - 7	<u>SHOWS</u>
	8 - 47	VERDUNKELUNG
	48 - 87	SHOW 1
	88 - 127	SHOW 2
	128 - 167	SHOW 3
	168 - 207	SHOW 4
	208 - 247	SHOW 5
	248 - 255	SHOW 6
		MUSIKSTEUERUNG

### 3 DMX-KANAL-MODUS - DMX-EIGENSCHAFTEN

Kanal	Wert	Funktion
1	0 - 7 8 - 199 200 - 247 248 - 255	<u>ROTATION</u> KEINE FUNKTION DIMMER 0% - 100% STROBE-EFFEKT LANGSAM-SCHNELL OFFEN
2	0 - 7 8 - 199 200 - 247 248 - 255	<u>DIMMER &amp; STROBE</u> AUS DIMMER 0% - 100% STROBE-EFFEKT SCHNELL-LANGSAM EIN
3	0 - 46 47 - 85 86 - 124 125 - 163 164 - 202 203 - 240 241 - 255	<u>FARBE</u> FARBE 1 FARBE 2 FARBE 3 FARBE 4 FARBE 5 FARBE 6 FARBE 7

### UC3-STEUERUNG

Verdunkelung	Das Gerät verdunkeln		
Funktion	1. Synchroner, weißer Strobe-Effekt 2. Asynchroner, weißer Strobe-Effekt 3. Musikgesteuerter, farbiger Strobe-Effekt	Farbe auswählen 1. rot 2. grün 3. blau 4. rot & grün 5. grün & blau 6. rot & blau 7. rot & grün & blau 8. musikgesteuerte Farbänderung	Show auswählen (1-7)
Modus	Musik (LED aus)	manuell ausgewählte Farbe (LED ein)	Show (LED blinkt langsam)

## AUSWECHSELN DER SICHERUNG

Trennen Sie das Netzkabel des Gerätes von der Stromquelle. Sobald Sie das Kabel entfernt haben, können Sie den Sicherungshalter, der sich in der Anschlussbuchse für den Strom befindet, erkennen. Mithilfe eines Flachkopfschraubendrehers, den Sie in die Halterung stecken, hebeln Sie den Sicherungshalter vorsichtig auf. Entfernen Sie die durchgebrannte Sicherung und ersetzen Sie sie durch eine neue. Legen Sie nun den Sicherungshalter in das Gehäuse ein und drehen Sie mit dem Schraubendreher im Uhrzeigersinn die Halterung wieder fest.

## REINIGUNG

**Reinigung der Optik:** Wegen der Ablagerung von Rückständen von Nebel, Rauch und Staub auf den Optiken, sollten die inneren und äußeren Linsen regelmäßig gereinigt werden, um eine optimale Lichtleistung zu gewährleisten. Die Häufigkeit der Reinigung hängt von der Umgebung ab, in der die Spiegelkugel betrieben wird (also etwa bei Rauch, dem Einsatz von Nebelmaschinen, Staub oder Tau). Bei Dauerbetrieb empfiehlt sich eine monatliche Reinigung. Regelmäßiges Reinigen gewährleistet eine lange Betriebsdauer ihres Geräts und exzellente Effekte.

1. Benutzen Sie zum Abwischen des äußeren Gehäuses handelsübliche Glasreiniger und weiche Stofftücher.
2. Benutzen Sie eine zum Abbürsten des Kühlerdurchlasses und des Lüftungsgitters eine Bürste.
3. Reinigen Sie die äußeren Linsen immer nach 20 Tagen mit Glasreiniger und einem weichen Tuch.
4. Reinigen Sie die inneren Linsen aller 30-60 Tage mit Glasreiniger und einem weichen Tuch.
5. Achten Sie immer darauf, dass alle Teile völlig abgetrocknet sind, bevor Sie das Gerät wieder an die Stromversorgung anschließen.

<b>Modell:</b>	<b>Spherion Tri LED</b>
<b>Stromversorgung:</b>	100~240V, 50/60Hz
<b>LED:</b>	5 x 3W 3-in-1 TRI LED
<b>Farben:</b>	RGB
<b>Abstrahlwinkel:</b>	270 Grad
<b>Abmessungen:</b>	12,75"(L) x 8"(B) x 16.75"(H) 320mm x 190mm x 422mm
<b>Gewicht:</b>	11 Lbs. / 5 Kg
<b>Leistungsaufnahme:</b>	27W
<b>Sicherung:</b>	1 A
<b>Tastverhältnis:</b>	Keines
<b>DMX:</b>	1 oder 3 DMX-Kanäle
<b>Arbeitsposition:</b>	Jede sichere und geschützte Position

**Automatische Spannungserkennung:** Der American DJ® Spherion Tri LED verfügt über ein Vorschaltgerät, das automatisch die anliegende Spannung erkennt, sobald der Netzstecker in die Schukosteckdose gesteckt wird.

**Wichtig:** Änderungen und Verbesserungen an der technischen Spezifikation, der Konstruktion und der Bedienungsanleitung können ohne vorherige Ankündigung durchgeführt werden.

Sehr geehrter Kunde,

Die Europäische Gemeinschaft hat eine Richtlinie erlassen, die eine Beschränkung / ein Verbot für die Verwendung gefährlicher Stoffe vorsieht. Diese Regelung, genannt ROHS, ist ein viel diskutiertes Thema in der Elektronikindustrie.

Sie verbietet unter anderem den Einsatz von sechs Stoffen: Blei (Pb), Quecksilber (Hg), sechswertiges Chrom (CR VI), Cadmium (Cd), polybromierte Biphenyle als Flammenhemmer (PBB), polybromierte Diphenylather als Flammenhemmer (PBDE). Unter die Richtlinie fallen nahezu alle elektrischen und elektronischen Geräte, deren Funktionsweise elektrische oder elektromagnetische Felder erfordert - kurzum: alles Elektronische, das uns im Haushalt und während der Arbeit umgibt.

Als Hersteller von Produkten der Marken AMERICAN AUDIO, AMERICAN DJ, ELATION Professional und ACCLAIM Lighting sind wir verpflichtet, diese Richtlinien einzuhalten. Bereits 2 Jahre vor Inkrafttreten der ROHS Richtlinie haben wir deshalb begonnen, nach alternativen, umweltschonenderen Materialien und Herstellungsprozessen zu suchen.

Bei Inkrafttreten der ROHS wurden bereits alle unsere Geräte nach den Vorgaben der europäischen Gemeinschaft gefertigt. Durch regelmäßige Audits und Materialtests stellen wir weiterhin sicher, dass die verwendeten Bauteile stets den Richtlinien entsprechen und die Produktion, soweit es der Stand der Technik entspricht, umweltfreundlich verläuft.

Die ROHS Richtlinie ist ein wichtiger Schritt auf dem Weg zur Erhaltung unserer Umwelt. Wir als Hersteller fühlen uns verpflichtet, unseren Beitrag dazu zu leisten.

## WEEE – Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten

Jährlich landen tausende Tonnen umweltschädlicher Elektronikbauteile auf den Deponien der Welt. Um eine bestmögliche Entsorgung und Verwertung von elektronischen Bauteilen zu gewährleisten, hat die Europäische Gemeinschaft die WEEE Richtlinie geschaffen.

Das WEEE-System (Waste of Electrical and Electronical Equipment) ist vergleichbar mit dem bereits seit Jahren umgesetzten System des „Grünen Punkt“. Die Hersteller von Elektronikprodukten müssen dabei einen Beitrag zur Entsorgung schon ab Markteinführung für jedes einzelne ihrer Produkte leisten. Die so eingesammelten Gelder werden in ein kollektives Entsorgungssystem eingebracht. Dadurch wird die sach- und umweltgerechte Demontage und Entsorgung von Altgeräten gewährleistet.

Als Hersteller sind wir direkt dem deutschen EAR-System angeschlossen und tragen unseren Beitrag dazu bei.

(Registrierung in Deutschland: DE41027552)

Für die Markengeräte von AMERICAN DJ und AMERICAN AUDIO heißt das, dass Sie diese kostenfrei an Sammelstellen abgeben können; sie werden dann entsprechend dem Verwertungskreislauf zugeführt. Die Markengeräte unter dem Label ELATION Professional, die ausschließlich für den professionellen Einsatz konstruiert werden, werden direkt durch uns verwertet. Bitte senden Sie die Produkte von ELATION am Ende Ihrer Lebenszeit direkt an uns zurück, damit wir deren fachgerechte Entsorgung vornehmen können.

Wie auch die zuvor erwähnte ROHS, ist die WEEE ein wichtiger Beitrag zum Umweltschutz und wir helfen gerne mit, unsere natürliche Umgebung durch dieses Entsorgungskonzept zu entlasten.

Für Fragen und Anregungen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung unter: [info@americandj.eu](mailto:info@americandj.eu)

A.D.J. Supply Europe B.V.  
Junostraat 2  
6468 EW Kerkrade  
The Netherlands  
[www.americandj.eu](http://www.americandj.eu)